

---

**De:** Nicole Ward <nicole.ward@wasteconnections.com>

**Enviado:** Viernes, 23 de febrero de 2024 3:24 PM

**Para:** Gerardo Vergara <gvergara@aqmd.gov>; Steve Cassulo <Steven.Cassulo@WasteConnections.com>

**Cc:** Larry Israel <lisrael@aqmd.gov>; Christina Ojeda <cojeda@aqmd.gov>

**Asunto:** Re: Consulta sobre bomba de lixiviado

[REMITENTE EXTERNO: Tenga cuidado con los enlaces/archivos adjuntos]

---

Gerardo,

A continuación encuentra nuestras respuestas. Háganos saber si tiene algún problema.

- ¿Cuándo cerró el Vertedero Chiquita Canyon las bombas?
  - El Vertedero Chiquita Canyon cerró las bombas en los pozos de achique el 8 de febrero de 2024. Todas las bombas se mantuvieron en línea y permanecen en línea.
- ¿Cuántas bombas se apagaron y dónde se encuentran las bombas de lixiviado (cuadrículas/celdas)?
  - Se cerraron 38 bombas de pozos de achique. La ubicación de las bombas se muestra en el mapa adjunto.
- ¿Existe una fecha prevista en la que las bombas volverán a estar operativas?
  - Chiquita cree que es vital volver a poner en funcionamiento sus bombas de recolección de lixiviados lo antes posible. Chiquita ha estado trabajando con representantes de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. y el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas para confirmar su capacidad para comenzar a tratar este lixiviado en el sitio, obtener los permisos pertinentes, reducir el lixiviado por debajo de los niveles preocupantes y eliminarlo a través de sus tradicionales puntos de eliminación externos. Si bien Chiquita ha comenzado el tratamiento del lixiviado en el sitio para llevarlo por debajo de los límites regulatorios, le tomará tiempo tratar una cantidad suficiente de este material para poder sacarlo del sitio y crear suficiente capacidad de acumulación para poder reanudar completamente los esfuerzos de recolección de lixiviado requeridos por la Orden estipulada.
- Con las bombas apagadas, ¿está la instalación equipada con la capacidad necesaria para eliminar el lixiviado en una instalación adecuada, como lo dicta la Condición 9 de la Orden de reducción?
  - No. Antes de las recientes lecturas elevadas en el lixiviado, Chiquita acumulaba 200,000 galones por día. Si bien Chiquita continúa buscando posibles opciones de eliminación, no ha podido identificar ninguna (o combinación de dichas instalaciones) que pueda aceptar estas cantidades. Como resultado

Chiquita se ha visto obligada a cerrar sus bombas de recolección de lixiviados que de otro modo dirigirían este material a los tanques de lixiviados en el sitio porque esos tanques se están quedando sin capacidad. Por esta razón, Chiquita implementó la Condición 49 de la Orden Estipulada y ahora ha solicitado su modificación.

Respetuosamente,

**Nicole Ward**

**Subgerente de Distrito**

Vertedero Chiquita Canyon

Oficina: (661) 257-3655

Celular:(661) 425-4619



**De:** Gerardo Vergara <[gvergara@aqmd.gov](mailto:gvergara@aqmd.gov)>

**Enviado:** Jueves, 15 de febrero de 2024 11:27 AM

**Para:** Nicole Ward <[nicole.ward@wasteconnections.com](mailto:nicole.ward@wasteconnections.com)>; Steve Cassulo <[Steven.Cassulo@WasteConnections.com](mailto:Steven.Cassulo@WasteConnections.com)>

**Cc:** Larry Israel <[lisrael@aqmd.gov](mailto:lisrael@aqmd.gov)>; Christina Ojeda <[cojeda@aqmd.gov](mailto:cojeda@aqmd.gov)>

**Asunto:** Consulta sobre la bomba de lixiviados

Hola Nicole,

Se nos informó que las bombas que extraen activamente lixiviado del vertedero para reducir su flujo a los tanques de acumulación en el sitio fueron apagadas.

En relación con el apagado, encuentra nuestra consulta a continuación:

- ¿Cuándo cerró el Vertedero Chiquita Canyon las bombas?
- ¿Cuántas bombas se apagaron y dónde se encuentran las bombas de lixiviado (cuadrículas/celdas)?
- ¿Existe una fecha prevista en la que las bombas volverán a estar operativas?
- Con las bombas apagadas, ¿está la instalación equipada con la capacidad necesaria para eliminar el lixiviado en una instalación adecuada, como lo dicta la Condición 29 de la Orden de Reducción?

Gracias

**Gerardo Vergara** | Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur  
Inspector de calidad del aire | Manejo de Tóxicos y Residuos | Cumplimiento y aplicación de la ley  
21865 Copley Drive | Diamont Bar | CA | 91765-4178  
Teléfono: 909-396-2179 | [gvergara@aqmd.gov](mailto:gvergara@aqmd.gov)

